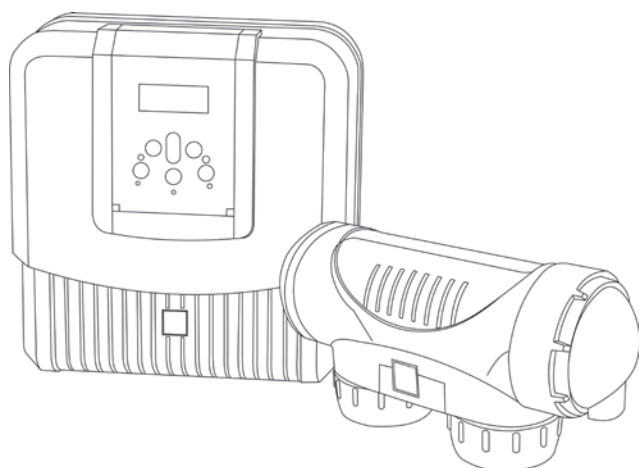


TRiexpert LS

TRiexpert

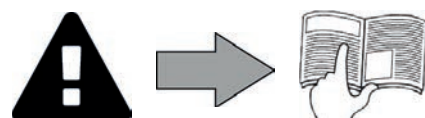
TRi



Manual de instalação e utilização - Português
Electrolisador de sal
Tradução das instruções originais em francês

PT

More documents on:
www.zodiac.com



AVISOS

AVISOS GERAIS

- O não respeito dos avisos poderia causar prejuízos ao equipamento da piscina ou provocar ferimentos graves, ou mesmo a morte.
- Somente um profissional qualificado nos domínios técnicos correspondentes (eletricidade, hidráulica ou refrigeração), está habilitado a executar este procedimento. O técnico qualificado que intervém no aparelho deve utilizar/usar um equipamento de proteção individual (como por exemplo óculos de segurança, luvas de proteção, etc...) a fim de reduzir qualquer risco de ferimento que possa ocorrer durante a sua intervenção no aparelho.
- Antes de qualquer intervenção na máquina, certificar-se de que esta está fora de tensão e isolada.
- O aparelho é destinado a um uso específico para piscinas e spas, não deve ser utilizado para nenhum outro uso exceto aquele para o qual foi concebido.
- É importante que o aparelho seja manuseado por pessoas competentes e aptas (física e mentalmente), que tenham recebido previamente instruções de utilização. As pessoas que não correspondem a estes critérios não devem ser autorizadas a aceder ao aparelho, para evitar riscos de danos ao material, ferimentos, e mesmo morte.
- Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
- A instalação do aparelho deve ser realizada em conformidade com as instruções do fabricante e no respeito das normas locais e nacionais em vigor. O instalador é responsável pela instalação do aparelho e pelo respeito das regulamentações nacionais em matéria de instalação. Em caso algum o fabricante poderá ser considerado responsável no caso de não respeito das normas de instalação locais em vigor.
- Para qualquer outra ação diferente da simples conservação pelo utilizador descrita neste manual, o produto deve ser conservado por um profissional qualificado.
- Toda instalação e/ou utilização incorreta pode provocar prejuízos materiais ou corporais graves (podendo causar a morte),
- Todo material, mesmo com porte e embalagem pagos, é transportado por conta e risco do destinatário. Este deve mencionar as suas reservas na guia de entrega do transportador se constatar danos provocados durante o transporte (confirmação dentro de 48 horas por carta registada ao transportador). No caso de um aparelho contendo fluido frigorígeno, se tiver sido invertido, emitir reservas por escrito junto do transportador.
- No caso de um mau funcionamento do aparelho: não tentar reparar por si mesmo o aparelho, e contatar um técnico qualificado.
- Referir-se às condições de garantia para o detalhe dos valores de equilíbrio da água admitidos para o funcionamento do aparelho.
- Toda desativação, eliminação ou contorno de um dos elementos de segurança integrados ao aparelho anula automaticamente a garantia, assim como a utilização de peças de substituição provenientes de um fabricante terceiro não autorizado.
- Não vaporizar inseticida ou outro produto químico (inflamável ou não inflamável) em direção do aparelho, poderia deteriorar a carroçaria e provocar um incêndio.
- Os aparelhos Zodiac® do tipo bombas de calor, bombas de filtração, filtros são compatíveis com a maioria dos sistemas de tratamento da água para piscinas.
- Não tocar no ventilador e/ou nas peças em movimento, nem inserir uma haste ou os seus dedos à proximidade das peças em movimento quando o aparelho estiver em funcionamento. As peças em movimento podem causar ferimentos graves, e mesmo a morte.

AVISOS ASSOCIADOS A APARELHOS ELÉTRICOS

- A alimentação elétrica do aparelho deve ser protegida por um dispositivo de proteção de corrente diferencial residual de 30 mA dedicado, em conformidade com as normas em vigor do país de instalação.
- Não utilizar uma extensão para ligar o aparelho; ligá-lo diretamente numa tomada mural adaptada.
- Antes de qualquer operação, verificar que:
 - A tensão indicada na placa sinalética do aparelho corresponde efetivamente à da rede,
 - A rede de alimentação é adequada à utilização do aparelho e dispõe de uma ligação à terra,
 - A ficha de alimentação (se aplicável) adapta-se à tomada de corrente.
- Em caso de funcionamento anormal, ou de emissão de odores do aparelho, pará-lo imediatamente, desligar a sua alimentação e contatar um profissional.
- Antes de realizar qualquer conservação ou manutenção no aparelho, verificar que está colocado fora de tensão e desconetado da alimentação elétrica.
- Não desligar e ligar o aparelho durante o seu funcionamento.
- Não puxar o cabo de alimentação para o desligar.
- Se o cabo de alimentação estiver deteriorado, deverá imperativamente ser substituído pelo fabricante, o seu agente de manutenção ou uma outra pessoa qualificada, para evitar qualquer risco.
- Não realizar a conservação ou a manutenção do aparelho com as mãos molhadas ou se o aparelho estiver molhado.
- Limpar a barra de terminais ou a tomada de alimentação antes de qualquer ligação.
- Para todo elemento ou subconjunto contendo uma pilha: não recarregar a pilha, não a desmontar, não a jogar num fogo. Não o expor a temperaturas elevadas ou à luz direta do sol.
- Em caso de tempestade, desligar o aparelho para evitar que seja deteriorado pelos raios.
- Não mergulhar o aparelho na água (exceto os robots de limpeza) ou na lama.

Reciclagem



Este símbolo significa que o seu aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos domésticos. Ele será objeto de uma recolha seletiva com vista à sua reutilização, reciclagem ou valorização. Se contiver substâncias potencialmente perigosas para o meio ambiente, estas serão eliminadas ou neutralizadas. Informe-se junto ao seu revendedor sobre as modalidades de reciclagem.



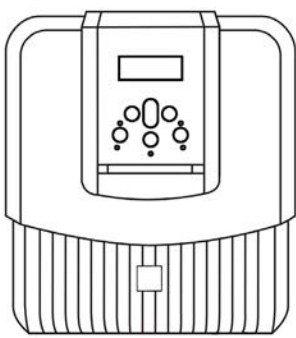
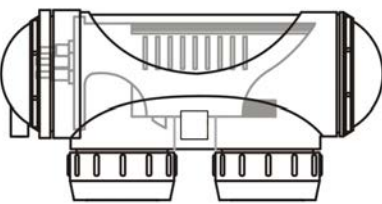


- Antes de utilizar o aparelho, deve ler imperativamente estas instruções de instalação e de utilização e o caderno "Advertências e Garantia" entregue com o aparelho para evitar danos materiais ou lesões corporais e morte, e a anulação da garantia.
- Conservar estas instruções para referência de futuras ações de colocação em funcionamento e de manutenção.
- É proibido difundir ou modificar este documento por qualquer meio que seja sem a autorização da Zodiac®.
- A Zodiac® faz evoluir constantemente os seus produtos para melhorar a sua qualidade, as informações contidas neste documento podem ser modificadas sem aviso prévio.

Sumário

<u>1 Informação antes da instalação</u>	3
1.1 Conteúdo	3
1.2 Características técnicas	3
<u>2 Instalação</u>	4
2.1 Preparar a piscina: o equilíbrio da água	4
2.2 Instalação da caixa de comando	5
2.3 Instalação da célula	5
2.4 Instalação do controlador de caudal	6
2.5 Ligações elétricas	6
<u>3 Utilização</u>	9
3.1 Apresentação da interface do utilizador	9
3.2 Parametrização	10
<u>4 Manutenção</u>	13
4.1 Limpeza do eléctrodo	13
4.2 Período de Inverno	13
<u>5. Resolução de problemas</u>	14

1 Informação antes da instalação

1.1 Conteúdo

			
Caixa de comando	Célula	Kit contr. de caudal	Saco de acessórios

1.2 Características técnicas

	TRi 10 TRi Expert 10	TRi Expert LS 10	TRi 18 TRi Expert 18	TRi Expert LS 18	TRi 22 TRi Expert 22	TRi 35 TRi Expert 35
Produção de cloro nominal	10 g/h		18 g/h		22 g/h	35 g/h
Amperagem de saída nominal	2,8 A	2,8 A	3,6 A	3,6 A	5 A	7,2 A
Taxa de sal recomendada - mínimo	4 g/L (mini 3,3 g/L)	2,2 g/L (mini 1,6 g/L)	4 g/L (mini 3,3 g/L)	2,2 g/L (mini 1,6 g/L)	4 g/L (mini 3,3 g/L)	4 g/L (mini 3,3 g/L)
Tensão de alimentação	230Vac-50Hz					
Potência elétrica	195W					
Índice de proteção	IP23					
Dimensões da caixa (l x a x p)	31 x 33 x 11 cm					
Dimensões da célula (l x p)	30 x 10 cm					
Peso (caixa + célula)	7 Kg					
Caudal na célula (mínimo/máximo)	5m³/h < 18m³/h					
Pressão máxima autorizada na célula	2,75 bars					
Temperatura da água para funcionamento	5°C < 40°C					

2 Instalação

2.1 Preparar a piscina: o equilíbrio da água

Estes aparelhos foram concebidos para desinfetar a água da piscina segundo o princípio da eletrólise de sal.

É indispensável que o equilíbrio da água e a salinidade sejam controlados e ajustados antes de instalar o aparelho. Assegurar-se de que o equilíbrio da água e a salinidade estão corretos desde o início reduzirá a probabilidade de encontrar problemas nos primeiros dias de funcionamento ou durante o período de utilização da piscina.

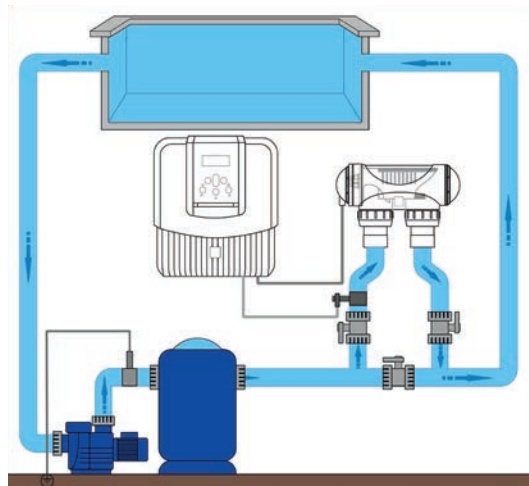
i Mesmo sendo um sistema autónomo, é indispensável efetuar análises regulares à água para controlar os parâmetros do equilíbrio da água.

	Unidade	Valores recomendados	Para aumentar	Para diminuir	Frequência dos testes (durante a estação)
pH	/	7,2 – 7,4	Adicionar pH+ ou utilizar uma regulação automática	Adicionar pH- ou utilizar uma regulação automática	Semanal
Cloro livre	mg/L ou ppm	0,5 – 2	Aumentar a produção de desinfetante do aparelho ou utilizar o modo «Boost»	Diminuir a produção de desinfetante	Semanal
TAC (alcalinidade ou poder de tampão)	°f (ppm)	8 – 15 (80 – 150)	Adicionar corretor de alcalinidade (Alca+ ou TAC+)	Adicionar ácido clorídrico	Mensal
TH (teor de calcário)	°f (ppm)	10 – 30 (100 – 300)	Adicionar cloreto de cálcio	Adicionar sequestrante calcário (Calci-) ou efetuar uma descarbonatação	Mensal
Ácido cianúrico (estabilizante)	mg/L ou ppm	< 30	Adicionar ácido cianúrico unicamente se necessário (Chlor Stab)	Esvaziar parcialmente a piscina e enchê-la novamente	Trimestral
Salinidade	g/L ou kg/m ³	2,2 (TRi Expert LS) 4 (TRi - TRi Expert)	Adicionar sal	Deixar como está ou esvaziar parcialmente a piscina e enchê-la novamente	Trimestral
Metais (Cu, Fe, Mn...)	mg/L ou ppm	± 0	/	Adicionar sequestrante de metais (Metal Free)	Trimestral

PT

2.2 Instalação da caixa de comando

- O armário de comando deve ser instalado num local técnico ventilado, sem sinais de humidade, sem produtos de conservação de piscina armazenados à proximidade e fora de gelo.
- A caixa de comando deve ser instalada a uma distância mais ou menos igual a 3,5 metros da borda exterior da piscina. Devem ser respeitadas todas as legislações locais suplementares relativas à instalação da caixa no país em questão.
- Não deve ser instalada a mais de 1,8 metros da célula (comprimento máximo do cabo).
- Se a caixa for fixada a um poste, um painel estanque deve ser fixado atrás desta (350x400 mm no mínimo).
- Fixar solidamente o suporte no muro, ou no painel estanque, e instalar a caixa de comando sobre o suporte com os parafusos fornecidos.



2.3 Instalação da célula

- A célula deve ser instalada na canalização após a filtração, após as eventuais sondas de medição e após um eventual sistema de aquecimento .
- Idealmente, o sentido de deslocação da água deverá seguir do lado das ligações elétricas para o lado oposto.
- Utilizar os conectores de parafuso facultados para fixar a célula aos tubos.
- Para tubos de Ø63 mm, proceder à sua ligação directamente nos conectores de parafuso (use uma cola adequada para canalizações: compatível com ABS e material em PVC). Para tubos de Ø50 mm, é necessário utilizar os redutores de PVC com coleira de diâmetro correspondente (modelos cinzentos; sendo os modelos brancos destinados aos tubos de 1 ½" UK).
- Ligar o cabo de alimentação da célula respeitando os códigos de cores dos fios (conectores vermelho, preto e azul) e aplicar a tampa de protecção

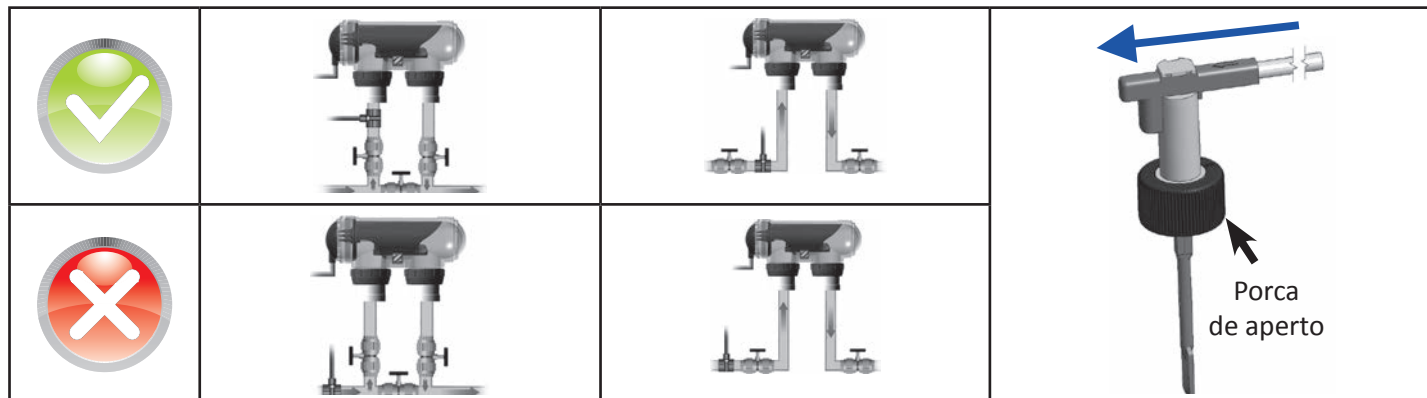


- A célula deve ser instalada horizontalmente para assegurar um bom funcionamento e evitar a acumulação de gases que poderia danificar os equipamentos ou causar danos sérios.
- A célula deve sempre ser o último elemento instalado no conduto de retorno à piscina (ver esquema).
- É sempre aconselhado instalar a célula em by-pass. Esta montagem é OBRIGATÓRIA se o caudal for superior a 18 m³/h, para evitar perdas de carga.
- Se instalar a célula em by-pass, é aconselhado instalar uma válvula anti-retorno a jusante da célula e não uma válvula manual, para evitar qualquer risco de mau ajuste que poderia ter como consequência uma circulação incorreta na célula.
- Os dois fios vermelhos podem ser ligados a qualquer um dos terminais vermelhos no eléctrodo.

2.4 Instalação do controlador de caudal

O controlador de caudal e a sua braçadeira de ligação (Ø50 mm) devem imperativamente ser instalados na canalização à proximidade da célula e a montante desta. Utilizar o adaptador roscado e a banda de Teflon fornecidos para instalar o controlador de caudal na sua abraçadeira de ligação

- Célula instalada em by-pass: o controlador de caudal deve ser instalado no by-pass da célula entre a válvula de isolamento a montante e a própria célula.
- Célula instalada em linha: o controlador de caudal deve ser instalado logo antes da célula e após uma eventual válvula.
- Aparafusar o controlador de caudal utilizando unicamente a porca de aperto (aparafusar à mão!).



- O desrespeito destas indicações pode provocar a destruição da célula ! (ver “2.3 Instalação da célula”). A responsabilidade do fabricante não poderá ser invocada neste caso.
- O detetor de caudal tem um sentido de instalação (seta gravada neste indicando o sentido da água). Certifique-se de que o mesmo fica devidamente posicionada na tomada em carga de forma a parar a produção do eletrolisador se a filtragem for cortada (indicador vermelho «Flow» aceso indicando ausência de caudal, ver “5. Resolução de problemas”)

2.5 Ligações elétricas

2.5.1 Ligação da caixa de comando

O eletrolisador pode ser ligado de várias maneiras diferentes. Certifique-se de que cumpre os códigos e normas de instalação aplicáveis relativos ao país da instalação.

- Ligação preferencial: aparelho conectado a uma alimentação de corrente permanente e separado da filtração graças à presença do controlador de caudal (alimentação protegida por um disjuntor diferencial de 30 mA dedicado).
- Ligação possível: conectado diretamente à filtração da piscina (aparelho alimentado unicamente durante os períodos de filtração).
- Uma vez feitas todas as ligações e secas todas as colagens, voltar a ligar a alimentação geral para o aparelho ficar sob tensão.

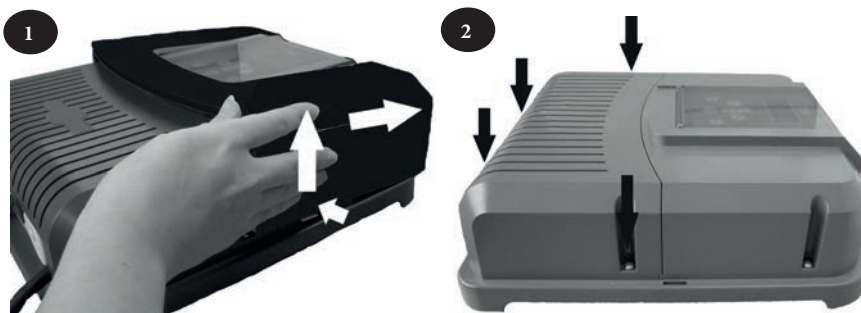


Independentemente da opção de ligação efetuada, a programação dos intervalos de funcionamento do eletrolisador (chamados «temporizadores») é obrigatória (ver “3.2.2 Menu Programação (Temporizadores”).

2.5.2 Ligação a uma cobertura elétrica

Se a piscina estiver equipada com uma cobertura elétrica, é possível ligar o eletrolisador à mesma para que este adapte automaticamente a sua produção de desinfetante quando a cobertura estiver fechada (ver “3.1.2 Modo «Low»”).

- Assegurar que a alimentação do aparelho está desligada na fonte de alimentação.
- Retirar a tampa de proteção (1).
- Desaparafusar os 4 parafusos do módulo inferior e retirar o módulo (2). É agora visível a zona inferior da placa eletrónica (apelidada «PCB» nos esquemas abaixo).
- Se tiver um módulo de equilíbrio da água, deve seguir as fases de instalação para a montagem do módulo (ver o manual de instalação e de utilização do módulo).



i O eletrolisador é compatível com vários tipos de coberturas elétricas diferentes. No entanto, certos sistemas podem não ser compatíveis. Nesse caso, deve ativar o modo «Low» manualmente, com a ajuda do botão dedicada no painel de controlo do eletrolisador (ver “3.1.2 Modo «Low»”).

(1) = alimentação da célula	
(2) = controlador de caudal	
(3) = ligação da cobertura	
(4) = derivação	
(5) = ventilador	
(6) = Alimentação 230V-50Hz	

Cobertura com contacto seco de fim de curso (1):

(cobertura fechada = contacto fechado)

Derivar os terminais «R/W» da esquerda e «+15V» (4), depois ligar o contacto seco proveniente da cobertura aos terminais «BLK» e «0V» (3).

Cobertura com reenvio de sinal de fecho (2):

(cobertura fechada = BT 12-24 V cc)

Ligar a massa do terminal «BLK» e o positivo (12-24 Vcc) ao terminal «R/W» à esquerda (3).

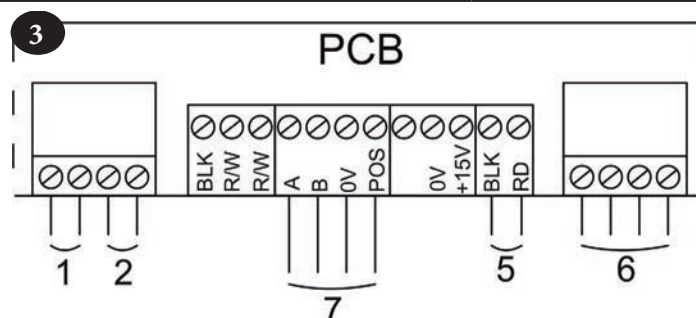
2.5.3 Ligação a um controlador externo (Domótica)

O eletrolisador é compatível com determinados sistemas de controlo remoto para piscinas («domótica»). Nomeadamente, foi especificamente estudado para funcionar com o sistema Zodiac® AquaLink® TRi.





- Certifique-se de que a alimentação do aparelho está desligada na fonte de alimentação.
- Retire a tampa de proteção bem como o módulo inferior (ver “2.5.2 Ligação a uma cobertura elétrica”). Se o aparelho já estiver equipado com um módulo de ajuste do equilíbrio da água, desligue cuidadosamente o pano de ligação antes de retirar o módulo.
- Retire a pequena tampa branca que tapa o orifício destinado à passagem do cabo do tipo «RS485» (disponível nos acessórios) de ligação entre o eletrolisador e o sistema de domótica.
- Passar o cabo «RS485» proveniente do sistema de domótica pelo orifício. Colocar uma abraçadeira de fixação no cabo do controlador para evitar que seja arrancado.
- Enrolar 3 vezes o cabo «RS485» em torno de uma ferrite (não fornecida).
- Em função da marca e do tipo de sistema de domótica externo, proceder às ligações seguintes para o cabo a ligar (Nº7, 3) :

	Zodiac® AquaLink® TRi, Jandy AquaLink® e Polaris EOS:	Pentair® Intellitouch:
Terminal A	Fio preto	Fio amarelo
Terminal B	Fio amarelo	Fio verde
Terminal 0V	Fio verde	Fio preto
Terminal POS	Fio vermelho	Fio vermelho











- Voltar a fechar a caixa do eletrolisador.
- Assegurar que o sistema de domótica está desligado, e depois, ligar o eletrolisador.
- Aceder ao menu «CONTROLADOR» do eletrolisador e seleccionar o modelo correspondente na lista (ver “3.2.4 Menu Controlador externo (Domótica)”). A regulação predefinida é «AQUALINK TRi».
- Ativar o sistema de domótica e aguardar alguns segundos.
- Se a ligação estiver correcta, será apresentado o símbolo «F» no canto superior direito do ecrã do eletrolisador:




- Se a ligação estiver incorreta, desligue o sistema de automação e o eletrolisador, verifique todas as ligações elétricas e refaça o teste. Pode ser necessário reiniciar o eletrolisador. Para o efeito, prima simultaneamente  e  : o aparelho inicia e é necessário acertar a hora do eletrolisador. Consulte o manual do utilizador do sistema de domótica se necessário.
- Uma vez ligado o eletrolisador a um sistema de domótica, só será possível o acesso ao respetivo menu a partir do painel de controlo. A modificação de todos os parâmetros associados à produção de desinfetante será doravante gerida a partir das interfaces do utilizador do sistema de domótica.

3 Utilização

3.1 Apresentação da interface do utilizador

TRi	TRi Expert	
		- Aceder ao menu do utilizador - Retroceder
		- A partir do ecrã inicial: aumento ou diminuição da produção de desinfetante. - No menu do utilizador: navegação nas linhas do menu e alteração dos valores quando uma escolha é proposta.
		- Validar uma escolha - Aceder a um menu secundário
		Iniciar ou parar a produção de desinfetante
		Activa a super-cloração para uma duração de 24h acumuladas (indicador azul aceso)
		Bloqueia a produção de desinfetante a 10 % (indicador azul aceso)
FLOW		Indicador vermelho para ausência de caudal
POWER		Indicador azul que indica a produção de desinfetante (intermitente se uma mensagem de erro for apresentada, ver “5. Resolução de problemas”)
SALT	SALTS	Indicador laranja para problema de condutividade da água (falta de sal, demasiado fria, etc...)


 Se o idioma visualizado no ecrã à primeira ligação do eletrolisador for inadequado, ver “3.2.5 Menu Idiomas”.

3.1.1 Modo «Boost»

Em determinados casos, a sua piscina pode ter necessidade de uma desinfeção mais elevada do que a normal (tempo de trovoadas, número elevado de banhistas, ...). O modo "Boost" é utilizado para aumentar rapidamente o teor de desinfetante.

- Premir o botão : A informação «BOOST» será apresentada no ecrã e a produção de desinfetante a 100 % iniciará.

- Quando o modo «Boost» está ativado, o eletrolisador funciona a um nível de produção de desinfetante de 100% durante 24 horas acumuladas. O número de dias dependerá portanto da programação dos intervalos de funcionamento da filtração. Os intervalos de funcionamento do aparelho (ver “3.2.2 Menu Programação (Temporizadores)”) são ignorados temporariamente no modo Boost.



-  O modo «Boost» não pode ser iniciado ou parado nas condições seguintes:
 - Se o eletrolisador estiver parado;
 - Se o eletrolisador estiver ligado a um sistema de domótica (o modo «Boost» é então controlado a partir da interface do utilizador do sistema de domótica).

3.1.2 Modo «Low»

Se a sua piscina dispuser de um sistema de proteção (abrigo, cobertura ou toldo), o modo «Low» é destinado a adaptar a produção de desinfetante quando a piscina está coberta (pedido mais fraco).

Este modo também é apelidado de modo «Cobertura» ou modo «Inverno». Tem por efeito limitar a produção de desinfetante a 10%.

Ativação manual (abrigo, toldo, utilização no Inverno, etc...) :

- Premir o botão  : será apresentada a informação «MODO LOW 10 %» no ecrã e a produção de desinfetante reduzida a 10 % iniciará.
- Para parar este modo: prima novamente o botão .

Ativação automática (cobertura de enrolar elétrica compatível):


- Certifique-se de que a cobertura é compatível e está ligada ao eletrolisador (ver “2.5.2 Ligação a uma cobertura elétrica”).
- O modo "Low" será automaticamente ativado quando a cobertura estiver fechada.
- O modo «Low» para aquando da abertura por completo da cobertura (após um intervalo de alguns minutos).

O modo «Low» não pode ser iniciado ou parado nas condições seguintes:












- Se o eletrolisador estiver parado;
- Se o eletrolisador estiver ligado a um sistema de domótica e se não estiver ligado a uma cobertura elétrica (o modo «Low» é então controlado a partir da interface do utilizador do sistema de domótica).


3.2 Parametrização

3.2.1 Menu Relógio


 O electrolisador está equipado com uma memória interna. À primeira ligação do aparelho, é importante deixá-lo sob tensão durante ao menos 24 horas seguidas para efetuar uma primeira carga do acumulador (alimentação separada permanente ou filtração em marcha forçada). Uma vez carregado, o acumulador tem uma autonomia de várias semanas em caso de corte de corrente.

- Colocar o eletrolisador sob tensão e aguardar o fim da sequência de inicialização no ecrã.


- Premir o botão  para aceder ao menu principal.
- Utilizar os botões  e  para chegar à linha «RELÓGIO», e depois, premir  para confirmar.
- Utilizar os botões  e  para ajustar a hora e depois, premir  para gravar.
- Utilizar os botões  e  para ajustar os minutos, depois premir  para memorizar. O eletrolisador retorna automaticamente ao menu principal.
- Premir o botão  para voltar ao ecrã inicial.

 A hora é visualizada no formato 24 Horas.




















3.2.2 Menu Programação (Temporizadores)

 O eletrolisador possui dois programadores para o controlo do tempo de produção de desinfetante. Referimo-nos aos «Temporizadores» ou «intervalos horários de funcionamento».










- A programação dos «Temporizadores» destina-se a delimitar o tempo de funcionamento do eletrolisador dentro dos intervalos horários de funcionamento da filtração. As faixas de funcionamento diárias devem ser suficientes para assegurar um bom tratamento da água.
- Lembrete da regra de cálculo (com uma bomba de filtração de velocidade simples): o tempo de filtração diário ideal é obtido dividindo por 2 a temperatura desejada da água da piscina (medida em °C) Exemplo: água a 28 °C = $28/2 = 14$ horas por dia.
- O aparelho está equipado com uma segurança que impede a superprodução de desinfetante. Desliga o aparelho ao fim de 30 horas de desinfecção contínuas (sem temporizações registadas e filtração em funcionamento forçado (modo manual)). Premir o botão  retoma a produção, se necessário.

Criação de uma temporização:

- A partir do ecrã inicial, prima o botão .
- Utilize os botões  e  para chegar à linha «PROGRAMAÇÃO» e, depois, prima  para ver o menu de ajuste da programação.
- Utilize os botões  e  para seleccionar o temporizador a ajustar («TIMER 1» ou «TIMER 2») e depois, premir .
- Utilize os botões  e  para ajustar a hora de início e depois, prima  para memorizar.
- Utilize os botões  e  para ajustar os minutos do início e depois, prima  para memorizar.
- Utilize os botões  e  para ajustar a hora de paragem e depois, prima  para memorizar.
- Utilize os botões  e  para ajustar os minutos de paragem e depois, prima  para memorizar. O eletrolisador retorna ao menu «PROGRAMAÇÃO» automaticamente.
- O símbolo «T» é apresentado no canto superior esquerdo do ecrã LCD no menu inicial, se for introduzida uma programação válida:








The image shows a rectangular LCD screen with a monochrome display. The top line shows the time '15:31' followed by 'ON' and a small 'T' symbol in a circle. The bottom line shows the word 'PRODUCTION' followed by '60%'. The 'T' symbol is circled in the original image.

Eliminação de uma temporização:

- No ecrã inicial, prima o botão .
- Utilize os botões  e  para chegar à linha «PROGRAMAÇÃO» e, depois, prima  para ver o menu de ajuste da programação.
- Utilize os botões  e  para chegar a «RAZ TIMERS» e depois, prima . Será apresentada uma mensagem de confirmação da eliminação no ecrã.









3.2.3 Menu Diagnóstico

i O electrolisador notifica-o automaticamente por intermédio de mensagens de erro se houver algum problema. Para ajudar na compreensão destas mensagens, o aparelho dispõe de um menu de ajuda para o diagnóstico com o significado e as acções para solucionar o problema.

- No ecrã inicial, prima o botão .
- Utilize os botões  e  para chegar à linha «DIAGNÓSTICO» e depois, prima  para ver a lista das mensagens de erro.
- Utilize os botões  e  para seleccionar a mensagem de erro e depois, prima .
- Serão apresentadas várias sugestões de solução para explicar o que fazer. No final da apresentação das mensagens, o eletrolisador regressa automaticamente ao menu «DIAGNÓSTICO».

3.2.4 Menu Controlador externo (Domótica)

! A parametrização do tipo de sistema de domótica deve ser efetuada imperativamente antes da ativação da conexão (controlador externo desligado, ver “2.5.2 Ligação a uma cobertura elétrica”).








- No ecrã inicial, prima o botão .
- Utilize os botões  e  para chegar à linha «CONTROLADOR EXT» e depois, prima  para ver os diferentes modelos.
- Utilize os botões  e  para seleccionar a versão de controlador externa utilizada e depois, prima  para memorizar a seleção. O eletrolisador retorna automaticamente ao menu principal.
- Premir o botão  para voltar ao ecrã inicial.
- Ligue o sistema de domótica e aguarde que o símbolo «⚡» seja apresentado no canto superior direito do ecrã, indicando que a conexão foi efetuada com sucesso:



i O eletrolisador está regulado por predefinição para ser ligado a um sistema de automação Zodiac AquaLink® TRi.


3.2.5 Menu Idiomas

i Por predefinição, o electrolisador é regulado com um menu em Francês. Há sete idiomas disponíveis : Inglês, francês, espanhol, alemão, italiano, neerlandês e afrikaans).

- No menu inicial, prima o botão .
- Utilize os botões  e  para chegar à linha «LÍNGUAS» e depois, prima  para ver a lista de línguas.
- Utilize os botões  e  para seleccionar a língua desejada e depois, prima  para memorizar a seleção. O eletrolisador retorna automaticamente ao menu principal.

4 Manutenção

4.1 Limpeza do eléctrodo


 O eletrolisador está equipado com um sistema de inversão de polaridade inteligente destinado a impedir a incrustação das placas do eléctrodo. No entanto, uma limpeza pode ser necessária nas regiões onde a água é extremamente calcária (a água é dita "dura").

- Desligar o eletrolisador e a filtração, fechar as válvulas de isolamento, retirar o capuz de proteção e desconectar o cabo de alimentação elétrica da célula.
- Desaparafuse o anel de aperto e remova o eléctrodo do corpo da célula. O anel é dentado, o que permite utilizar uma alavanca na eventualidade de um bloqueio. Coloque o eléctrodo numa solução de limpeza sem imergir os terminais de ligação.
- Deixar a solução de limpeza dissolver o depósito de calcário durante cerca de 15 minutos. Eliminar a solução de limpeza num local de recolha municipal autorizado, nunca deitá-la na rede de evacuação das águas pluviais ou nos esgotos.
- Lave o eléctrodo com água limpa e voltar a colocá-lo no corpo da célula (presença de guias de alinhamento).
- Aparafusar o anel de aperto, reconectar o cabo da célula e recolocar o capuz de proteção. Abrir as válvulas de isolamento, e recolocar em funcionamento a filtração e o eletrolisador.



- Se não quiser utilizar uma solução de limpeza existente no mercado, poderá fabricá-la misturando cuidadosamente 1 volume de ácido clorídrico em 9 volumes de água (Atenção: deitar sempre o ácido na água, e não o inverso, e usar equipamentos de proteção adaptados!).
- Na eventualidade de uma dureza da água muito elevada (água muito calcária, TH > 4 °C ou 400 ppm), é possível modificar o tempo dos ciclos de inversão de polaridade do eletrolisador para ter um efeito de limpeza automática do eléctrodo mais eficaz. Consulte o revendedor se for esse o caso (acesso profissional).

4.2 Período de Inverno

 O eletrolisador está equipado com um sistema de proteção que limita a produção de desinfetante no caso de más condições de funcionamento, tais como uma água muito fria (inverno) ou falta de minerais.

- Inverno ativo = filtração em funcionamento durante o inverno: abaixo de 10 °C, é preferível parar o eletrolisador. Acima desta temperatura, pode deixá-lo funcionar.
- Hibernação passiva = nível de água baixo e tubagens purgadas: deixar o eléctrodo em seco na célula com as válvulas de isolamento abertas.

5. Resolução de problemas



- Antes de contatar o seu revendedor, recomendamos proceder a verificações simples em caso de mau funcionamento, com o auxílio dos seguintes quadros.
- Se o problema persistir, contatar o seu revendedor.
- : Ações reservadas a um técnico qualificado

Mensagem	Causas possíveis	Soluções
CONTROLAR SAL (indicador laranja «SALTS» aceso)	<ul style="list-style-type: none"> • Temperatura da água da piscina demasiado fria (< 18 °C, variável). • Falta de sal (< 4 g/L ou 2,2 g/L consoante o modelo) devido a perdas de água ou a uma diluição (contra-lavagem de filtro, renovação da água, precipitações, fuga...). • Pode variar conforme a temperatura e idade da célula. A tensão nos terminais da célula varia conforme o tempo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Simples sinal de limitação da produção no caso de uma água fria. Reduzir a produção de desinfetante ou adicionar sal para compensar. • Adicionar sal à piscina para manter a taxa de 4 g/l ou 2,2 g/l consoante o modelo: ver “1.2 Características técnicas”. Se não conhecer o teor de sal ou se não souber como testá-lo, consulte o seu revendedor.
CONTROLAR CÉLULA	<ul style="list-style-type: none"> • Taxa de calcário (TH) muito elevada • Idade elevada do eléctrodo • Célula com calcário 	<ul style="list-style-type: none"> • Limpar e/ou controlar o sistema de filtragem (bomba e filtro) • Controlar a taxa de calcário (TH) e adicionar sequestrante calcário, se necessário (Calci-) • Substituir o eléctrodo: • Limpar a célula
ERRO DE CAUDAL CONTROLAR BOMBA (indicador «Flow» aceso a vermelho) Mensagens apresentadas alternadamente a cada 3 minutos.	<ul style="list-style-type: none"> • Avaria da bomba de filtragem • Entupimento do filtro e/ou do/dos skimmer(s) • Válvula(s) do by-pass fechada(s). • Controlador de caudal e/ou célula desconectado(s) ou defeituosos 	<ul style="list-style-type: none"> • Controlar a bomba, o filtro, o(s) skimmer(s) e as válvulas de derivação. Limpá-los se necessário • Controlar a ligação dos cabos (célula e controlador de caudal) • Controlar o bom funcionamento do controlador de caudal (substituí-lo se necessário):
ERRO PROD.	<ul style="list-style-type: none"> • Cabo de alimentação da célula desligado ou mal ligado • Problema eletrónico interno na caixa de comando no seguimento de um incidente elétrico externo 	<ul style="list-style-type: none"> • Desligar o eletrolisador (botão) e cortar a alimentação elétrica da caixa de comando, depois verificar a devida ligação de todos os cabos (alimentação geral, célula...)
INVERSÃO	<ul style="list-style-type: none"> • Este ciclo de auto-limpeza é automático; esta mensagem não é um código de erro mas uma simples informação 	<ul style="list-style-type: none"> • Aguardar cerca de 10 minutos e a produção de cloro será retomada automaticamente segundo o ajuste previamente escolhido

Se o problema persistir, contacte o seu revendedor:



Para apagar as mensagens de erro «CONTROLAR CÉLULA» e «ERRO PROD.», premir durante 3 ou 4 segundos quando aparecer a mensagem.

Os restantes códigos são apenas mensagens informativas que desaparecem aquando da reposição das condições de funcionamento ideais.



Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

Trouvez plus d'informations et enregistrez votre produit sur
More informations and register you product on

www.zodiac.com

